



CIUDAD DE LONG BEACH

DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS

2525 GRAND AVENUE • LONG BEACH, CALIFORNIA 90815 • (562) 570-4000 • FAX: (562) 570-4049

11 de marzo de 2019

PARA: Padres y tutores de estudiantes en Long Beach
DE: Anissa Davis, M.D., M.P.H., Oficial de Salud, Ciudad de Long Beach
ASUNTO: Recomendaciones para padres, sobre la tos ferina, 2019

Estimados padres o tutores:

El Departamento de Salud Pública de California (CDPH, California Department of Public Health) ha anticipado que el 2019 será un año muy activo para la tos ferina (también conocida como whooping cough o pertussis). Actualmente, el número de casos confirmados en Long Beach en 2019 ya ha aumentado más de lo que se esperaba. El Departamento de Salud y Servicios Humanos de Long Beach (Departamento de Salud) les está informando a los padres y tutores en Long Beach sobre la tos ferina y la mejor manera de proteger a sus familias y prevenir la propagación de la enfermedad.

Síntomas y Tratamiento

La tos ferina es una infección de bacteria que se puede propagar por el aire cuando las personas tosen. Por lo general, comienza como un resfrío común y empeora en 1 a 2 semanas, cuando se desarrolla la tos. Las personas con tos ferina pueden tener ataques de tos durante los que no pueden respirar. Cuando logran respirar al final de un ataque de tos, es posible que vomiten o que se sientan que se están ahogando. Es posible que los bebés pequeños con tos ferina pueden no tener tos o fiebre, pero podrían tener dificultades para respirar, sentir náuseas, jadear, ponerse azules o vomitar. La tos ferina se puede tratar con antibióticos, que son más efectivos cuando se administran lo antes posible durante el curso de la infección.

Vacuna

La vacuna contra el tétano, la difteria y la tos ferina (Tdap) puede protegerlo contra la tos ferina, pero puede disminuir con el tiempo. Por esta razón, los estudiantes que ingresan al séptimo grado deben mostrar una prueba del refuerzo de Tdap. También, las mujeres embarazadas deben recibir la vacuna Tdap durante cada embarazo, lo antes posible entre las 27 y las 36 semanas para proteger al bebé de la tos ferina cuando nazca. Los bebés menores de un año y especialmente los menores de seis meses son más propensos a enfermarse gravemente si desarrollan la tos ferina. Se debe mantener a los bebés alejados de las personas con tos si es posible y si muestran señales de tener dificultades para respirar o tos, deben ser revisados por un doctor de inmediato. La vacuna Tdap está disponible en la clínica de su doctor, algunas farmacias y departamentos de salud y generalmente está cubierto por la mayoría de los planes de seguros de salud.

Transmisión y Prevención

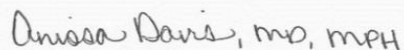
Al igual que muchas enfermedades respiratorias, la tos ferina se propaga al toser y al estornudar cuando está en contacto cercano con otras personas, quienes luego respiran la bacteria. Los miembros de la familia con tos ferina, especialmente los hermanos y padres, pueden contagiar la tos ferina a los bebés. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, Centers for Disease Control and Prevention) recomiendan tener una buena higiene para prevenir la propagación de todas las enfermedades respiratorias. Para practicar una buena higiene, debe animar que sus hijos y familiares hagan lo siguiente:

- Vacunarse
- Mantenga a su hijo/a en casa si está enfermo/a
- Cubra la boca y la nariz con un pañuelo cuando tosa o estornude
- Ponga el pañuelo usado en la basura
- Tosa o estornude en la parte superior de la manga o el codo, no en sus manos, si no hay pañuelos disponibles
- Lavarse las manos con frecuencia usando jabón y agua por al menos 20 segundos
- Use un desinfectante para manos a base de alcohol si no tiene jabón y agua disponibles

Control de Enfermedades

El Programa de Epidemiología del Departamento de Salud investiga cada caso de tos ferina. Si su hijo/a es diagnosticado con tos ferina, el Departamento de Salud trabajará con usted y el/la enfermero/a de la escuela para determinar cuándo es seguro que su hijo/a regrese a la escuela. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el Programa de Epidemiología del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Long Beach (LBDHHS, Long Beach Department of Health and Human Services) al (562)570-4302 o envíe un correo electrónico a LBEpi@longbeach.gov. También puede visitar nuestro sitio web en www.longbeach.gov/pertussis para obtener más información.

Sinceramente,



Anissa Davis, MD, MPH, Oficial de Salud

Departamento de Salud y Servicios Humanos de la Ciudad de Long Beach